

# Sprüche 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

**1** Mein Sohn<sup>H1121</sup>, wenn<sup>H518</sup> du Bürge<sup>H6148</sup> geworden bist für deinen Nächsten<sup>H7453</sup>, für einen anderen<sup>H2114</sup> deine Hand<sup>H3709</sup> eingeschlagen<sup>H8628</sup> hast; **2** bist du verstrickt<sup>H3369</sup> durch die Worte<sup>H561</sup> deines Mundes<sup>H6310</sup>, gefangen<sup>H3920</sup> durch die Worte<sup>H561</sup> deines Mundes<sup>H6310</sup>: **3** tu<sup>H6213</sup> dann<sup>H645</sup> dieses<sup>H2063</sup>, mein Sohn<sup>H1121</sup>, und reiß<sup>H5337</sup> dich los<sup>H5337</sup>, da<sup>H3588</sup> du in die Hand<sup>H3709</sup> deines Nächsten<sup>H7453</sup> gekommen<sup>H935</sup> bist; geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup>, wirf<sup>H7511</sup> dich nieder<sup>H7511</sup>, und bestürme<sup>H7292</sup> deinen Nächsten<sup>H7453</sup>; **4** gestatte<sup>H5414</sup> deinen Augen<sup>H5869</sup> keinen<sup>H408</sup> Schlaf<sup>H8142</sup> und deinen Wimpern<sup>H6079</sup> keinen Schummer<sup>H8572</sup>; **5** reiß<sup>H5337</sup> dich wie eine Gazelle<sup>H6643</sup> aus<sup>H4480</sup> der Hand<sup>H3027</sup> los, und wie ein Vogel<sup>H6833</sup> aus<sup>H4480</sup> der Hand<sup>H3027</sup> des Vogelfängers<sup>H3353</sup>. [?]<sup>H5337</sup>

**6** Geh<sup>H1980</sup> hin<sup>H1980</sup> zur<sup>H413</sup> Ameise<sup>H5244</sup>, du Fauler<sup>H6102</sup>, sieh<sup>H7200</sup> ihre Wege<sup>H1870</sup> und werde weise<sup>H2449</sup>. **7** Sie, die<sup>H834</sup> keinen<sup>H369</sup> Richter<sup>H7101</sup>, Vorsteher<sup>H7860</sup> und Gebieter<sup>H4910</sup> hat, **8** sie bereitet<sup>H3559</sup> im Sommer<sup>H7019</sup> ihr Brot<sup>H3899</sup>, hat in der Ernte<sup>H7105</sup> ihre Nahrung<sup>H3978</sup> eingesammelt. [?]<sup>H103</sup> **9** Bis<sup>H5704</sup> wann<sup>H4970</sup> willst du liegen<sup>H7901</sup>, du Fauler<sup>H6102</sup>? Wann<sup>H4970</sup> willst du von<sup>H4480</sup> deinem Schlaf<sup>H8142</sup> aufstehen<sup>H6965</sup>? **10** Ein wenig<sup>H4592</sup> Schlaf<sup>H8142</sup>, ein wenig<sup>H4592</sup> Schummer<sup>H8572</sup>, ein wenig<sup>H4592</sup> Händefalten<sup>H2264</sup><sup>H3027</sup>, um auszuruhen<sup>H7901</sup>: **11** und deine Armut<sup>H7389</sup> wird kommen<sup>H935</sup> wie ein Wegelagerer, und deine Not<sup>H4270</sup> wie ein gewappneter<sup>H4043</sup> Mann<sup>H3761</sup>. [?]<sup>H1980</sup>

**12** Ein Belialsmensch<sup>H120</sup><sup>H1100</sup>, ein böser, Mann<sup>H376</sup> ist, wer umhergeht<sup>H1980</sup> mit Verkehrtheit<sup>H61432</sup> des Mundes<sup>H6310</sup>, [?]<sup>H205</sup> **13** mit seinen Augen<sup>H5869</sup> zwinkert<sup>H7169</sup>, mit seinen Füßen<sup>H7272</sup> scharrt<sup>H4448</sup>, mit seinen Fingern<sup>H676</sup> deutet<sup>H3384</sup>. **14** Verkehrtheiten<sup>H8419</sup> sind in seinem Herzen<sup>H3820</sup>; er schmiedet<sup>H2790</sup> Böses<sup>H7451</sup> zu aller<sup>H3605</sup> Zeit<sup>H6256</sup>, streut<sup>H7971</sup> Zwietracht<sup>H4066</sup> aus<sup>H7971</sup>. **15** Darum<sup>H5921</sup><sup>H3651</sup> wird sein Verderben<sup>H343</sup> plötzlich<sup>H6597</sup> kommen<sup>H935</sup>, in einem Augenblick<sup>H6621</sup> wird er zerschmettert<sup>H7665</sup> werden ohne<sup>H369</sup> Heilung<sup>H4832</sup>.

**16** Sechs<sup>H8337</sup> sind es<sup>H2007</sup>, die der HERR<sup>H3068</sup> hasst<sup>H8130</sup>, und sieben<sup>H7651</sup> sind seiner Seele<sup>H5315</sup> ein Gräuel<sup>H8441</sup>: **17** hohe<sup>H7311</sup> Augen<sup>H5869</sup>, eine Lügengzunge<sup>H3956</sup><sup>H8267</sup>, und Hände<sup>H3027</sup>, die unschuldiges<sup>H5355</sup> Blut<sup>H1818</sup> vergießen<sup>H8210</sup>; **18** ein Herz<sup>H3820</sup>, das böse<sup>H205</sup> Anschläge schmiedet<sup>H2790</sup>, Füße<sup>H7272</sup>, die schnell<sup>H4116</sup> zum Bösen<sup>H7451</sup> hinlaufen<sup>H7323</sup>; [?]<sup>H4284</sup> **19** wer Lügen<sup>H3577</sup> ausspricht<sup>H6315</sup> als falscher<sup>H8267</sup> Zeuge<sup>H5707</sup>, und wer Zwietracht<sup>H4090</sup> ausstreut<sup>H7971</sup> zwischen<sup>H996</sup> Brüdern<sup>H251</sup>.

**20** Mein Sohn<sup>H1121</sup>, bewahre<sup>H5341</sup> das Gebot<sup>H4687</sup> deines Vaters<sup>H1</sup>, und verlass<sup>H5203</sup> nicht<sup>H408</sup> die Belehrung<sup>H8451</sup> deiner Mutter<sup>H517</sup>; **21** binde<sup>H7194</sup> sie stets<sup>H8548</sup> auf<sup>H5921</sup> dein Herz<sup>H3820</sup>, knüpfe<sup>H6029</sup> sie um<sup>H5921</sup> deinen Hals<sup>H1621</sup>. **22** Wenn du umhergehst<sup>H1980</sup>, wird sie dich leiten<sup>H5148</sup>; wenn du dich niederlegst<sup>H79013</sup>, wird sie über<sup>H5921</sup> dich wachen<sup>H8104</sup>; und erwachst<sup>H6974</sup> du, so wird sie<sup>H1931</sup> mit dir reden<sup>H7878</sup>. **23** Denn<sup>H3588</sup> das Gebot<sup>H4687</sup> ist eine Leuchte<sup>H5216</sup>, und die Belehrung<sup>H8451</sup> ein Licht<sup>H216</sup>; und die Zurechtweisungen<sup>H8433</sup> der Zucht<sup>H4148</sup> sind der Weg<sup>H1870</sup> des Lebens<sup>H2416</sup>: **24** um dich zu bewahren<sup>H8104</sup> vor<sup>H4480</sup> der bösen<sup>H7451</sup> Frau<sup>H802</sup>, vor<sup>H4480</sup> der Glätte<sup>H2513</sup> der Zunge<sup>H3956</sup> einer Fremden<sup>H52374</sup>. **25** Begehre<sup>H2530</sup> in deinem Herzen<sup>H3824</sup> nicht<sup>H408</sup> nach ihrer Schönheit<sup>H3308</sup>, und sie fange<sup>H3947</sup> dich nicht<sup>H408</sup> mit ihren Wimpern<sup>H6079</sup>! **26** Denn<sup>H3588</sup> wegen<sup>H1157</sup> einer hurerischen<sup>H2181</sup> Frau<sup>H802</sup> kommt man bis<sup>H5704</sup> auf einen Laib<sup>H3603</sup> Brot<sup>H3899</sup>, und eines Mannes<sup>H376</sup> Frau<sup>H802</sup> stellt<sup>H6679</sup> einer kostbaren<sup>H3368</sup> Seele<sup>H5315</sup> nach<sup>H6679</sup>.

**27** Sollte jemand<sup>H376</sup> Feuer<sup>H784</sup> in seinen Gewandbausch<sup>H2436</sup> nehmen<sup>H28465</sup>, ohne<sup>H3808</sup> dass seine Kleider<sup>H899</sup> verbrannt<sup>H8313</sup>? **28** Oder<sup>H518</sup> sollte jemand<sup>H376</sup> über<sup>H5921</sup> glühende<sup>H1513</sup> Kohlen<sup>H1513</sup> gehen<sup>H1980</sup>, ohne<sup>H3808</sup> dass seine Füße<sup>H7272</sup> versengt<sup>H3554</sup> würden? **29** So<sup>H3651</sup> der, der zu<sup>H413</sup> der Frau<sup>H802</sup> seines Nächsten<sup>H7453</sup> geht<sup>H935</sup>: Keiner<sup>H3808</sup><sup>H3605</sup>, der sie berührt<sup>H5060</sup>, wird für schuldlos gehalten werden<sup>6</sup>. [?]<sup>H5352</sup>

**30** Man verachtet<sup>H936</sup> den Dieb<sup>H1590</sup> nicht<sup>H3808</sup>, wenn<sup>H3588</sup> er stiehlt<sup>H1589</sup>, um seine Gier<sup>H5315</sup> zu stillen<sup>H4390</sup>, weil<sup>H3588</sup> ihn

hungert; [?] <sup>H7456</sup> **31** und wenn er gefunden <sup>H4672</sup> wird, kann er siebenfach <sup>H7659</sup> erstatten <sup>H7999</sup>, kann alles <sup>H3605</sup> Gut <sup>H1952</sup> seines Hauses <sup>H1004</sup> hingeben <sup>H5414</sup>. **32** Wer mit einer Frau <sup>H802</sup> Ehebruch <sup>H5003</sup> begeht, ist unsinnig <sup>H3820</sup> <sup>H2638</sup>; wer seine Seele <sup>H5315</sup> verderben <sup>H7843</sup> will, der <sup>H1931</sup> tut <sup>H6213</sup> so etwas. **33** Plage <sup>H5061</sup> und Schande <sup>H7036</sup> wird er finden <sup>H4672</sup>, und seine Schmach <sup>H2781</sup> wird nicht <sup>H3808</sup> ausgelöscht <sup>H4229</sup> werden. **34** Denn <sup>H3588</sup> Eifersucht <sup>H7068</sup> ist eines Mannes <sup>H1397</sup> Grimm <sup>H2534</sup>, und am Tag <sup>H3117</sup> der Rache <sup>H5359</sup> schont <sup>H2550</sup> er nicht <sup>H3808</sup>. **35** Er nimmt <sup>H5375</sup> <sup>H6440</sup> keine <sup>H3808</sup> Rücksicht <sup>H5375</sup> <sup>H6440</sup> auf irgendwelche Sühne und willigt <sup>H14</sup> nicht <sup>H3808</sup> ein, magst <sup>H3588</sup> du das Geschenk <sup>H7810</sup> auch vergrößern <sup>H7235</sup>. [?] <sup>H3605</sup> [?] <sup>H3724</sup>

## Fußnoten

1. W. ein Mann des Schildes
2. O. Verziehung
3. O. wenn du liegst
4. Eig. Ausländerin
5. Eig. wegnehmen (vom Herd)
6. O. ungestraft bleiben